

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar***

#### **Incidente del 22 de agosto de 2015: Posición del Gobierno de Su Majestad de Gibraltar**

Gibraltar, 28 de agosto de 2015

Los actos inaceptables de sábado 22 de agosto de 2015 han conducido a contactos en los más altos niveles en los días desde el incidente en cuestión.

El Gobierno de Gibraltar no puede aceptar que hubo razón alguna que pudiera haber justificado disparos de arma de fuego, extremo que ahora ha sido confirmado oficialmente, y que creó un riesgo de peligro para la vida. Esto nunca debería haber sucedido.

El compromiso firme expresado por parte de España de operar con la seguridad para las vidas en la mar como una prioridad siempre debe ser una condición sine qua non de la aplicación de la ley en la zona marítima de la Bahía de Gibraltar y en otros lugares.

Por esa razón, el reconocimiento, incluso sobre una base sin prejuicio [de las respectivas posturas en temas de soberanía y jurisdicción], de la necesidad de intensificar la cooperación será bienvenida por todos los ciudadanos respetuosos de la ley en el Reino Unido, España y Gibraltar. La declaración adicional que refleja la necesidad de que [se efectúen] las notificaciones oportunas de persecuciones en la mar también es significativa.

El compromiso adicional de la provisión y el intercambio mutuo de pruebas con el fin de facilitar el enjuiciamiento de los criminales en los juzgados y tribunales competentes, refleja también un potencial paso hacia adelante.

Sin embargo, lo que realmente importa será cómo estos compromisos adquiridos funcionarán en la práctica. Vamos a esperar y observar si tras estas declaraciones de los tres gobiernos se produce cambio operacional. Las excelentes fuerzas de seguridad de Gibraltar seguirán como siempre en su empeño de garantizar que los delincuentes organizados sean interceptados cada vez que puedan entrar en nuestra jurisdicción, ya sea por tierra o por mar, y se encuentran en plena disposición, como siempre, de cooperar con las fuerzas de seguridad de todas las naciones que operan en las inmediaciones de las aguas británicas de Gibraltar.

## COMUNICADO

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 661 547 573

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



## PRESS RELEASE

Date: 28<sup>th</sup> August 2015

---

### **Incident of 22nd August 2015: Position of Her Majesty's Government of Gibraltar**

The unacceptable events of Saturday 22nd August have led to exchanges at the highest levels in the days since the incident in question.

Her Majesty's Government of Gibraltar cannot accept that there was any valid reason which could have justified the firing of live shots, which has now been officially confirmed, and which created a risk of danger to life. It should never have happened.

The express commitment by Spain to operate with safety of lives at sea as a priority should always be a sine qua non of law enforcement at sea in the Bay of Gibraltar and elsewhere.

For that reason, recognition, even on a without prejudice basis, of the need to step up co-operation will be welcomed by all law abiding citizens in the UK, Spain and Gibraltar. The additional statement reflecting the need for timely notifications of pursuits at sea is potentially also highly significant.

The further commitment to the mutual provision and exchange of evidence in order to better facilitate the successful prosecution of criminals in the relevant courts and tribunals is potentially also a step forward..

Nonetheless, what will really matter will be how these stated commitments will work in practice. We shall wait and see whether after these statements by the three governments anything changes operationally. Gibraltar's excellent law enforcement agencies will as ever continue to work to ensure that organised criminals are thwarted whenever they may enter our jurisdiction, whether on land or at sea and stand ready as always to cooperate with the law enforcement agencies of all nations operating around BGTW.